

# Power Translator Language Suite 9.0



## Software educativo

**Precio:** 199,95 €  
**Fabricante:** Avanquest  
**Contacto:** 916 307 023

## Requisitos mínimos

**CPU:** Pentium 200 Mhz

**Memoria:** 64 MB

**Espacio requerido:** 1 GB de espacio duro en función de los idiomas instalados

**Sistema operativo:** Windows 98/Me/2000 y Xp

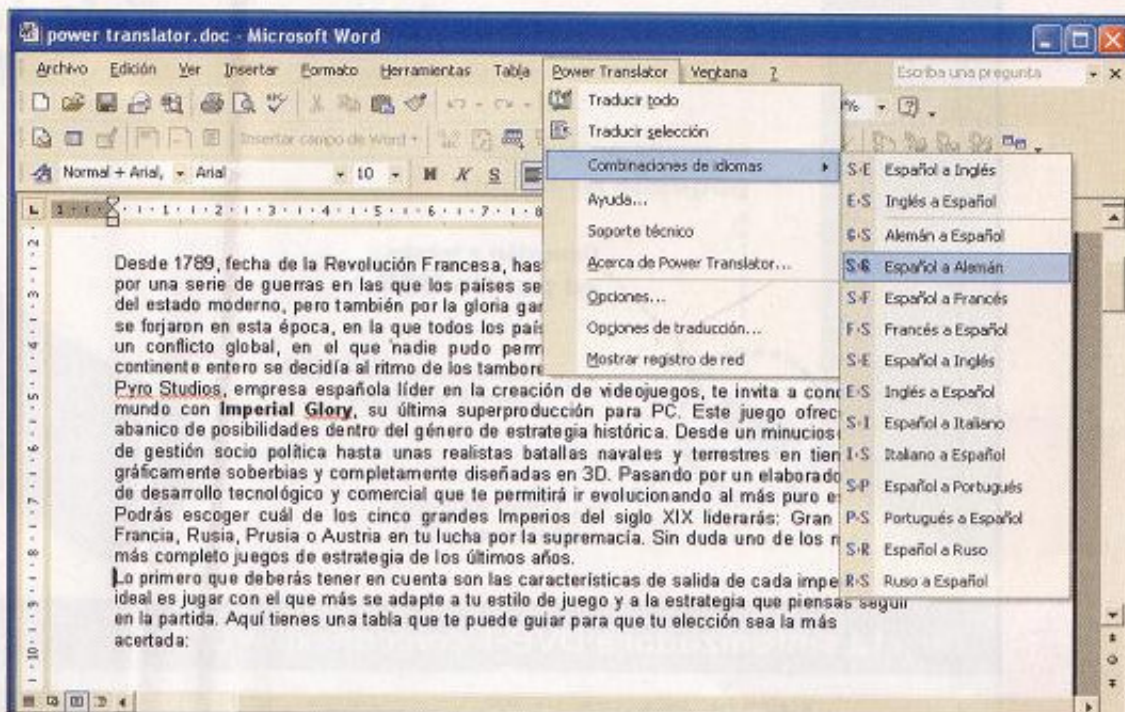
**Otros:** Impresora y conexión a Internet

**Funciones:** Herramienta de traducción en 5 idiomas con diversos diccionarios técnicos

- Facilita la lectura de páginas web
- Traduce carpetas completas de documentos de texto
- Agiliza las conversaciones online
- Incluye más idiomas de traducción
- Las traducciones no son muy exactas

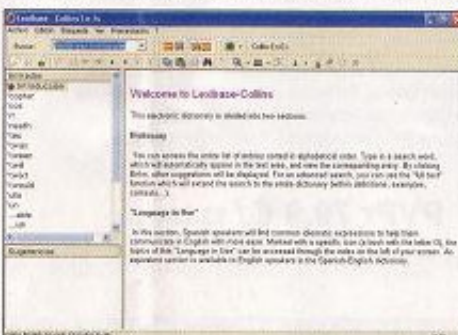
**Valoración** 8,7

Los creadores de la familia de diccionarios Power Translator acaban de lanzar al mercado una nueva edición mejorada de las tres versiones que existen hasta este momento: Personal, Pro y Language Suite. Esta última se consolida como una de las herramientas de traducción más potentes que existen ya que cuenta entre sus características con la posibilidad de traducir en 5 idiomas diferentes desde el español: francés, italiano, alemán, ruso y portugués. Incorpora también distintos tipos de diccionarios entre los que destaca el Collins con más de 430.000 entradas que sirve de referencia para traducir de inglés a español y viceversa. Además, incluye una serie de diccionarios técnicos que proporcionan una mayor



precisión y exactitud a la hora de trabajar con los términos. Entre ellos, un diccionario de informática, de negocios, jurídico y médico no incluido en las versiones Personal o Pro.

Además de estas características, se han añadido nuevas herramientas que refuerzan y agilizan el trabajo con unos resultados muy aceptables en poco tiempo. De hecho, la integración de Power Translator con Microsoft Word, Excel, Power Point e Internet Explorer facilita una traducción mucho más rápida y directa. En los tres primeros casos, al instalar el traductor se añade un nuevo menú de Power Translator en la barra de herramientas del programa lo que permite traducir desde la misma aplicación de trabajo sin necesidad de abrir el traductor. Algo similar ocurre con Internet Explorer y



Además de un diccionario Collins, el programa integra cuatro diccionarios técnicos para trabajar con mayor precisión.

Outlook, si bien en estos dos casos se inserta la barra LEC dentro del menú de herramientas con lo que se pueden hacer traducciones completas de las páginas web o mensajes de correo casi al instante. Esta propiedad se extiende también a otros programas de conversación en tiempo real como Messenger, ya que gracias a la herramienta Quick Trans es posible realizar una traducción simultánea simplemente con escribir la palabra o frase y pulsar la tecla Enter. Desde la barra LEC Translation se puede acceder a cada una de las herramientas del programa. Entre ellas, se encuentra la ventana TextTrans, muy útil para traducir pequeñas porciones de texto. El método para trabajar con esta aplicación resulta tan fácil como copiar el párrafo y pegarlo en la ventana correspondiente. Tras seleccionar el idioma de la traducción, el programa mostrará el resultado. Para validarlos, es posible volver a invertir el proceso gracias a la herramienta de Traducción inversa y comprobar si el nuevo texto difiere mucho o no del original. La rapidez con la que se muestra el nuevo texto, casi al instante, y el bajo índice de fallos que se producen durante este proceso, permiten confiar en esta herramienta. También es posible traducir archivos,

sin abrirlos siquiera, desde la aplicación FileTrans. Para ello, es suficiente con arrastrar el archivo dentro de la ventana y Power Translator realizará una copia del documento en el idioma indicado. Además de texto normal, es capaz de traducir texto sin formato, UNICODE y HTML. Finalmente, la herramienta Mirror se utiliza para mostrar el contenido completo de un documento abierto en el idioma que se configure desde una ventana emergente.

## Nuestra opinión

La versión Language Suite de Power Translator 9 se sitúa como una de las herramientas de traducción más completas que existen en el mercado. Su puesto privilegiado no se debe tan solo a la posibilidad de traducir en diferentes idiomas e incluir distintos tipos de diccionarios técnicos especializados, sino a la facilidad para acceder a cada una de sus herramientas desde el mismo entorno de trabajo sin necesidad de perder tiempo y logrando una traducción casi simultánea. Además, resulta de gran ayuda a la hora de navegar en internet en páginas escritas en cualquier idioma, ya que Power Translator salva esta limitación de forma rápida y traduce todo el contenido al instante. Además sirve para mejorar la comunicación con programas de mensajería instantánea.